

Continuación de la historia:

Después de volver a Alemania, Lena se sintió feliz pero también un poco triste. Echaba de menos el sol, la playa y los amigos que conoció en Andalucía. Un día, recibió otro mensaje de Ibrahim. Él le escribió: “¡Tengo noticias! Voy a estudiar en Berlín el próximo año”. Lena sonrió mucho. ¡Ibrahim iba a estar en Alemania!

Mientras tanto, en Marbella, la policía continuó investigando el caso de corrupción. Arrestaron a más personas, incluidos dos políticos importantes y un empresario. Todos los días, los periódicos hablaban del escándalo. La gente estaba sorprendida. “¡Por fin hay justicia!”, decían muchos ciudadanos.

González y sus compañeros trabajaron muy duro. Revisaron documentos, hablaron con testigos y descubrieron más pruebas. La operación “Tres Olivos” fue un éxito. Gracias a ella, la ciudad empezó a cambiar. Nuevos líderes llegaron al ayuntamiento y prometieron transparencia.

Lena leyó las noticias en internet y se alegró mucho. Ella pensó: “Nuestro trabajo valió la pena. Ahora Marbella es un lugar mejor”.

1

Completa las frases con el pretérito indefinido o imperfecto:

1. Lena _____ (sentirse) feliz, pero también _____ (echar) de menos el sol.
2. Un día, _____ (recibir) un mensaje de Ibrahim. 3. Los periódicos _____
(hablar) todos los días del escándalo. 4. La policía _____ (arrestar) a varios
políticos y _____ (descubrir) más pruebas. 5. La ciudad _____ (empezar) a
cambiar después de la operación. 6. La gente _____ (estar) sorprendida y
_____ (decir): "¡Por fin hay justicia!"

Soluciones 1. se sentía – echaba 2. recibió 3. hablaban 4. arrestó – descubrió 5. empezó
6. estaba – decía

Spanisches Wort	Deutsche Übersetzung
investigar	ermitteln / untersuchen
corrupción	Korruption
empresario	Unternehmer
escándalo	Skandal
sorprendida	überrascht (weiblich)
justicia	Gerechtigkeit
documentos	Dokumente
transparencia	Transparenz
valió la pena	hat sich gelohnt
ayuntamiento	Rathaus / Stadtverwaltung



Lena volvió a su rutina en Hamburgo: la universidad, los paseos por el Alster, las tardes en la biblioteca. Pero algo había cambiado en ella. Aquella experiencia en Marbella, las investigaciones, la gente que conoció... todo le había enseñado que incluso los pequeños actos pueden tener un gran impacto.

Un día de marzo, mientras tomaba un café en su cafetería favorita, recibió otro mensaje de Ibrahim. "¡Ya tengo piso en Berlín! ¿Nos vemos cuando llegue?"

Lena respondió al instante:

"¡Claro que sí! Te enseñaré los mejores rincones."

La idea de reencontrarse con Ibrahim la llenaba de ilusión. Habían vivido tantas cosas juntos. Aunque sus caminos se separaron, el vínculo entre ellos seguía fuerte.

En Marbella, la transformación seguía su curso. Los nuevos concejales organizaban reuniones abiertas con los ciudadanos, los presupuestos eran públicos y las decisiones se tomaban con más participación. El ambiente en la ciudad era diferente: más esperanza, más confianza.

El comisario González fue invitado a dar una conferencia en Madrid sobre el éxito de la operación. En su intervención, mencionó a Lena. "A veces, las piezas clave no llevan uniforme. A veces, la valentía viene de quienes simplemente deciden no mirar hacia otro lado".

Lena leyó esas palabras en un artículo y se emocionó. Le escribió un correo a González para agradecerle. Él respondió con una simple frase:

"Gracias a ti, Marbella respira mejor."

Durante el verano, Lena viajó a Berlín para visitar a una amiga. Allí, en un pequeño parque cerca de Kreuzberg, se encontró con Ibrahim. Se abrazaron como si no hubiera pasado el tiempo.

"Qué raro verte aquí y no en la playa," bromeó él.

"Sí, pero al menos no hay arena en los zapatos," contestó Lena riendo.

Pasaron horas hablando de todo lo que había pasado y de lo que vendría. Lena sentía que, aunque la historia en Marbella había terminado, una nueva estaba empezando.

Completa las frases con pretérito indefinido o imperfecto:

1. Lena _____ (volver) a su rutina en Hamburgo, pero algo _____ (cambiar) en ella. 2. Mientras _____ (tomar) café, _____ (recibir) un mensaje de Ibrahim. 3. Los concejales _____ (organizar) reuniones abiertas y el ambiente _____ (ser) diferente. 4. González _____ (dar) una conferencia y _____ (mencionar) a Lena. 5. Lena _____ (escribir) un correo y él le _____ (responder). 6. En Berlín, Lena e Ibrahim _____ (abrazarse) como si no _____ (pasar) el tiempo.

Soluciones 1. volvió – había cambiado 2. tomaba – recibió 3. organizaron – era 4. dio – mencionó 5. escribió – respondió 6. se abrazaron – hubiera pasado

Spanisches Wort	Deutsche Übersetzung
corrupción	Korruption
empresario	Unternehmer
justicia	Gerechtigkeit
ciudadanos	Bürger
revisaron	überprüfen
testigos	Zeugen
pruebas	Beweise
transparencia	Transparenz
escándalo	Skandal
prometieron	sie versprochen



Días después del reencuentro en Berlín, Lena e Ibrahim decidieron visitar juntos algunos museos de la ciudad. Caminaban por las calles entre hojas caídas y fachadas antiguas, compartiendo recuerdos, risas y silencios cómodos. Aunque el cielo estaba gris, el ambiente entre ellos era cálido.

—¿Te acuerdas de la señora de la tienda de turrone​s en Marbella? —preguntó Ibrahim, riendo.
—¡Claro! La que nos regaló dulces “por buena energía” —respondió Lena—. Esas pequeñas cosas... se quedan.

Se detuvieron frente al Museo de la Stasi. Allí dentro, se conservaban documentos, grabaciones y objetos de vigilancia. Lena observó en silencio una antigua máquina de escribir.
—¿Sabes? —dijo—. A veces me parece que todo lo que vivimos fue parte de una película. Pero fue real. Muy real.

Ibrahim asintió.
—Y todavía no ha terminado.

Al salir del museo, encontraron un pequeño café escondido en una calle lateral. El interior estaba decorado con estanterías llenas de libros antiguos y fotos en blanco y negro. El dueño, un hombre mayor con acento del sur, les sirvió café turco y pastel de almendra.

Mientras bebían, Lena sacó un cuaderno de su mochila.
—He empezado a escribir todo —confesó—. No quiero que se pierda. Ni lo que pasó, ni lo que sentimos.

Ibrahim la miró con admiración.
—¿Un libro?
—Quizás. O solo un cuaderno para no olvidar.

De pronto, Lena sacó de entre las páginas del cuaderno una fotografía doblada. Era una imagen en blanco y negro de Marbella, tomada desde una azotea. En la esquina, se veía una silueta: probablemente González, de espaldas, mirando al mar.

—La encontré en un sobre sin nombre, entre mis cosas cuando llegué a casa —dijo—. No sé quién la puso ahí.

Ibrahim sonrió con un brillo en los ojos.
—A veces las historias nos siguen. Incluso cuando creemos haberlas dejado atrás.

Ambos guardaron silencio por un momento. Luego, Lena escribió algo en una hoja y se la pasó a Ibrahim.
“Gracias por estar en mi historia.”



Tabelle 2 – Wörter aus dem zweiten Text (Berlin, Museum, Nachwirkungen der Geschichte)	
Spanisches Wort	Deutsche Übersetzung
reencuentro	Wiedersehen
fachadas	Fassaden
silueta	Silhouette
azotea	Dachterrasse
confesó	gestand
escondido	versteckt
decorado	dekoriert
escritura	Schreiben / Schrift
cuaderno	Heft / Notizbuch
historia	Geschichte

Mini-ejercicio capitulo 3

Completa las frases con pretérito indefinido o imperfecto: 1. Lena _____ (continuar) trabajando en la biblioteca y también _____ (colaborar) como voluntaria. 2. Ibrahim _____ (presentar) la Operación Tres Olivos en clase y una profesora le _____ (decir) algo muy especial. 3. Una tarde, mientras _____ (caminar) por el río, Ibrahim le _____ (preguntar) a Lena si quería volver a Marbella. 4. En Marbella, una escuela nueva _____ (ser) inaugurada. 5. González _____ (enviar) una foto a Lena y ella la _____ (mirar) en silencio. 6. Esa noche, Lena _____ (escribir) en su diario una frase llena de esperanza.

Soluciones 1. continuaba – colaboraba presentó – dijo 3. caminaban – preguntó 4. fue 5. envió – miró 6. escribió

Capítulo 3 1. Voluntaria – Freiwillige 2. Participación ciudadana – Bürgerbeteiligung 3. Organizar debates – Diskussionen organisieren 4. Artículos – Artikel 5. Integración – Integration 6. Corrupción – Korruption 7. Exposición – Vortrag / Präsentation 8. Fachada – Fassade 9. Azulejos – Fliesen 10. Nostalgia – Nostalgie



Capítulo: La sorpresa

Dos días después del museo, Lena estuvo en casa. Llovió un poco y ella escribió en su cuaderno. Pensó en Ibrahim, en Berlín y en la foto de Marbella.

De repente, sonó su teléfono. Vio un número desconocido, pero contestó.

—¿Hola?

—Hola, Lena. Soy Ahmed. ¿Te acuerdas de mí?

Lena sonrió.

—¡Sí, claro! ¿Cómo estás?

—Bien. Estoy en Berlín por trabajo. ¿Puedo veros esta semana?

—Sí, por supuesto —respondió Lena—. Voy a llamar a Ibrahim.

Esa noche, Lena llamó a Ibrahim. Hablaron y decidieron ver a Ahmed el sábado.

El sábado por la tarde, los tres se encontraron en un café pequeño cerca del río. Ahmed llegó primero. Llevó una chaqueta roja y saludó con una gran sonrisa.

—¡Qué alegría veros! —dijo mientras abrazó a Lena e Ibrahim.

Se sentaron y pidieron té y pastel. Hablaron de sus viajes, de Estambul y también de González.

—¿Sabéis algo de él? —preguntó Ahmed.

—No mucho —dijo Lena—. Solo tengo una foto antigua. La encontré en casa.

—Yo lo vi en Lisboa, hace poco —dijo Ahmed—. Participó en una conferencia sobre seguridad. No habló mucho, pero me saludó.

Después del café, caminaron por las calles de Berlín. Las luces de la ciudad brillaron en los charcos. Hablaron poco, pero se sintieron bien.

Ahmed se despidió en una esquina.

—Gracias por este encuentro —dijo.

—Gracias a ti —respondió Ibrahim.

Lena y Ibrahim caminaron un poco más. Lena miró a Ibrahim y sonrió.

—¿Tú crees que todo esto tiene un sentido?

—No lo sé —dijo él—, pero me gusta esta historia.

Lena sacó una hoja de su cuaderno. Escribió algo y se la dio.

En el papel decía: *Gracias por estar aquí.*

Ibrahim leyó y sonrió.

—La historia continúa.

Mini-ejercicio capitulo 4 Completa las frases con pretérito indefinido o imperfecto:

1. Lena _____ (estar) en casa porque _____ (llover) un poco. 2. De repente, el teléfono _____ (sonar) y ella _____ (contestar). 3. Ahmed _____ (llegar) al café primero y _____ (saludar) con una sonrisa. 4. Los tres _____ (hablar) de González mientras _____ (tomar) té. 5. Después del café, _____ (caminar) por las calles de Berlín. 6. Lena _____ (sacar) una hoja, _____ (escribir) algo y se la _____ (dar) a Ibrahim.

Soluciones 1. estaba – llovía 2. sonó – contestó 3. llegó – saludó 4. hablaron – tomaban 5. caminaron 6. sacó – escribió – dio

Capitulo 4 1. Llovió – Es regnete 2. Cuaderno – Notizbuch 3. Número desconocido – Unbekannte Nummer 4. Chaqueta – Jacke 5. Sonrisa – Lächeln 6. Abrazó – Umarmte 7. Pastel – Kuchen 8. Conferencia – Konferenz / Vortrag 9. Brillaron – Sie leuchteten / strahlten 10. Encuentro – Treffen



Capítulo: El mensaje

El domingo por la mañana, Lena se despertó temprano. El cielo estuvo gris, pero no llovió. Preparó café y encendió su ordenador. Revisó sus correos. Uno le llamó la atención. No tenía remitente, pero el asunto decía: *"Para ti."*

Lena dudó un momento, pero abrió el mensaje.

Solo había una frase:

"A veces, mirar atrás es avanzar."

Y una imagen: un callejón en Lisboa. En la esquina, una figura con sombrero. ¿Era González?

Lena sintió un pequeño escalofrío. Cerró el correo y llamó a Ibrahim.

—Hola —dijo él con voz dormida.

—Recibí un mensaje raro. Con una foto. Creo que es González.

—¿Estás segura?

—No, pero algo me dice que sí.

—¿Dónde fue tomada?

—En Lisboa.

—Entonces tenemos que ir —dijo Ibrahim sin dudar.

—¿Ir? ¿A Lisboa?

—Sí. Quizás hay algo más que debemos saber.

Lena pensó un momento. Luego sonrió.

—Vale. Vamos a buscar respuestas.

Esa misma tarde, compraron billetes. El vuelo salió el martes. Prepararon una mochila pequeña con ropa, el cuaderno y la foto.

Antes de dormir, Lena escribió una frase nueva:

"Las preguntas a veces viajan más lejos que las respuestas."

Mini-ejercicio capitulo 5 Completa con el pretérito indefinido o imperfecto:

1. El domingo por la mañana, Lena _____ (despertarse) temprano. 2. El cielo _____ (estar) gris, pero no _____ (llover). 3. Ella _____ (preparar) café y _____ (encender) su ordenador. 4. En su correo, un mensaje sin remitente le _____ (llamar) la atención. 5. Cuando _____ (ver) la imagen, Lena _____ (sentir) un escalofrío. 6. Esa misma tarde, _____ (comprar) los billetes para Lisboa.

Soluciones 1. se despertó 2. estaba, llovía 3. preparó, encendió 4. llamó 5. vio, sintió 6. compraron

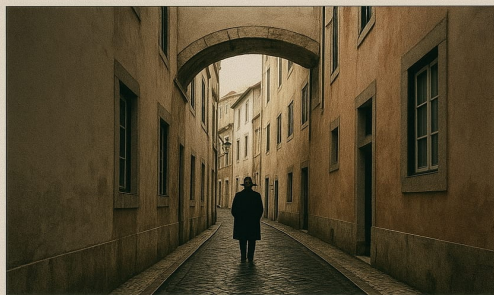
Capitulo 5 1. Despertó temprano – Früher aufgewacht 2. Cielo gris – Grauer Himmel 3. Remitente – Absender 4. Asunto – Betreff / Thema 5. Escalofrío – Schauer / Gänsehaut 6. Figura – Gestalt / Figur 7. Dudar – Zweifeln 8. Billetes – Fahrkarten / Tickets 9. Mochila – Rucksack 10. Preguntas – Fragen

El mensaje

Para:

Asunto:

A veces, mirar atrás es avanzar"



Ln Lisboa

Capítulo: Lisboa

El martes por la tarde, llegaron a Lisboa. Hacía sol y el aire estuvo fresco. Tomaron un tranvía hasta el centro. Lena miró por la ventana. Las calles estrechas, las casas de colores, todo le pareció familiar y extraño a la vez.

Buscaron el callejón de la foto. Caminaban con calma, observando las esquinas, los balcones, los graffitis.

Después de una hora, lo encontraron. Era un lugar tranquilo, sin muchas personas. Lena sacó la foto y la comparó.

—Es aquí —dijo en voz baja.

Ibrahim miró alrededor. Luego señaló una puerta azul.

—¿Y si entramos?

Tocaron. Nadie respondió. Empujaron un poco. Estuvo abierta.

Dentro había una pequeña galería de arte. Fotos, dibujos, papeles viejos. Un hombre mayor los saludó.

—¿Buscan algo?

—Quizás —respondió Lena—. ¿Conoce a este hombre? —y mostró la imagen.

El hombre la observó con atención. Luego asintió lentamente.

—Sí. Él vino aquí muchas veces. Se sentaba allí —dijo, señalando una silla junto a la ventana—. Siempre escribía en un cuaderno.

Lena sintió algo en el pecho. Iban en la dirección correcta.

—¿Dónde está ahora?

El hombre sonrió.

—No lo sé. Pero dejó algo para quien viniera a buscarlo.

Fue a una estantería, sacó un sobre viejo y se lo entregó a Lena.

Ella lo abrió con cuidado. Dentro había una nota:
“Gracias por seguir el hilo. La historia aún no termina.”

Lena miró a Ibrahim. Él tomó su mano.

—Sigamos.

Y salieron de la galería, con nuevas preguntas y un paso más hacia lo desconocido.

Mini-ejercicio capitulo 6 Completa con el pretérito indefinido o imperfecto:

1. El martes por la tarde, Lena e Ibrahim _____ (llegar) a Lisboa. 2. El aire _____ (estar) fresco y el sol _____ (brillar). 3. _____ (buscar) el callejón con calma. 4. Lena _____ (sacar) la foto y la _____ (comparar). 5. El hombre les _____ (decir) que González siempre _____ (escribir) en un cu aderno. 6. Al final, el hombre les _____ (dar) un sobre.

Soluciones 1. llegaron 2. estaba, brillaba 3. buscaron 4. sacó, comparó 5. dijo, escribía 6. dio

Capitulo 6 1. Tranvía – Straßenbahn 2. Callejón – Gasse 3. Graffitis – Graffiti (Sprühkunst) 4. Galería de arte – Kunstgalerie 5. Esquinan – Ecke (Plural: Ecken) 6. Silla – Stuhl Cuaderno – Heft / Notizbuch 8. Sobre – Umschlag 9. Nota – Notiz / Zettel 10. Dirección – Richtung / Adresse

